**نموذج موافقة على المشاركة في بحث**

نظرًا لأنك تجيد اللغة العربية أفضل من اللغة الإنجليزية، فإن هذا النموذج باللغة العربية يصف حقوقك الأساسية بصفتك مشاركًا في البحث، وسيساعد المترجمُ الفوري الطبيبَ في شرح المشروع.

المطلوب منك هو المشاركة في مشروع بحثي. قبل أن تدلي بموافقتك، سيلخص لك الباحث مشروع البحث. سيشمل هذا الملخص المعلومات الأساسية لمساعدتك على فهم الأسباب التي قد تدفعك إلى المشاركة في الدراسة أو عدم المشاركة فيها.

يجب أن يخبرك الباحث عن (1) أغراض البحث وإجراءاته ومدته؛ (2) أي إجراءات تجريبية؛ (3) أي مخاطر ومضايقات ومزايا مُتوقَعة بشكل معقول من البحث؛ (4) أي إجراءات أو علاجات بديلة يحتمل أن تكون مفيدة؛ (5) وكيف سيجري الحفاظ على السرية.

حيثما ينطبق ذلك، يجب أن يخبرك الباحث عن (1) أي تعويض أو علاج طبي متاح في حالة حدوث إصابة؛ (2) احتمالية وجود مخاطر غير متوقعة؛ (3) الظروف التي قد يوقفك فيها الباحث عن المشاركة؛ (4) أي تكاليف إضافية ستتحملها؛ (5) ماذا سيحدث إذا قررتَ التوقف عن المشاركة؛ (6) متى ستعرف النتائج الجديدة التي قد تؤثر على رغبتك في المشاركة؛ (7) وعدد الأشخاص الذين سيشاركون في الدراسة.

 إذا كنت موافقًا على المشاركة، يجب أن تُعطَى نسخة موقعة من هذه الوثيقة وملخصًا مكتوبًا للبحث باللغة الإنجليزية بعنوان "Consent to participate in research" (نموذج موافقة على المشاركة في بحث).

 يمكنك التواصل مع \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ على رقم الهاتف \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ متى طرأت ببالك أسئلة حول البحث.

 يمكنك التواصل مع محامي المشاركين في البحث بكلية الطب على رقم الهاتف 8844-955-414 إذا كانت لديك أسئلة حول حقوقك بصفتك مشاركًا في البحث أو ما يجب عليك فعله إذا تعرضت للإصابة.

إنَّ مشاركتك في هذا البحث طوعية، ولن تُعاقب أو تخسر أية منافع إذا رفضتَ المشاركة أو قررتَ التوقف عن المشاركة.

إنَّ توقيعك على هذا النموذج يعني أن الدراسة البحثية، بما في ذلك المعلومات المذكورة أعلاه، قد وُصِفَت لك شفهيًا، وأنك توافق طواعية على المشاركة.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
|  **اسم المشارِك** *يرجى الكتابة بأحرف واضحة* |  **توقيع المشارك** | **التاريخ** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
|  **اسم الشاهد**[ ]  أقر بأنني شاركت في عملية الموافقة.[ ]  أقر بأن هذا المشارك قد تلقى معلومات شفوية ومكتوبة بخصوص المشروع ووافق على المشاركة.[ ]  أقر بأنني لست مشاركًا في هذا المشروع. | **توقيع الشاهد** | **التاريخ** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **اسم المترجم الفوري** | **توقيع المترجم** **الفوري** | **التاريخ** |